

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **69 (1951)**

Heft 79

PDF erstellt am: **11.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 79 Bern, Freitag 6. April 1951

69. Jahrgang — 69<sup>me</sup> année

Berne, vendredi 6 avril 1951 N° 79

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21650  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regel: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21650  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

**Inhalt — Sommaire — Sommario**

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Uebersicht der im ersten Vierteljahr 1951 aufgerufenen und kraftlos erklärten Inhaberpapiere. Tableau des titres au porteur dont la production a été ordonnée ou qui ont été annulés pendant le premier trimestre de 1951.  
 Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
 J. Botteron S. A. en liq<sup>ue</sup>, société anonyme, à La Neuveville.  
 Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 137153—137179.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

France: Taxe d'encouragement à la production textile.  
 Italien: Einfuhren aus OECE-Ländern. Italie: Importazioni da paesi membri dell'O.E.C.E.  
 Kursliste Nr. 89 der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Uebersicht der Inhaberpapiere - Tableau des titres au porteur

I. Im Januar bis März 1951 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich aufgerufene Titel

I. Titres dont la production a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en janvier/mars 1951

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominalwert Valeur nominale	Emissionsdatum Date d'émission	Zinssatz Taux %	Coupons fällig Échéance des coupons	Bemerkungen Observations	Datum der Veröffentlichung Date de publication
Certificat de dépôt	Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne	Série 8 D, 1644	1	2000	22. II. 46	—	—	—	29. III. 51
Action	Banque Populaire de la Broye, Payerne	1628, 4718	2	—	—	—	—	—	29. I. 51
Bon de dépôt	Banque Tissières fils et Cie, Martigny-Ville	5399	1	6000	—	—	—	avec coupons 15. II. 51 au 15. II. 54	1. II. 51
	do. ....	7515	1	500	—	—	—	avec coupons 1. II. 51 an 1. II. 52	1. II. 51
	do. ....	9668	1	5500	—	—	—	avec coupons 11. V. 51 au 11. V. 53	1. II. 51
Aktie	Bodenkreditbank in Basel	42156/7, 57501/3	5	50	—	—	—	Vorzugsaktien; mit je 3 Coupons u. ff.	19. I. 51
Pfandbrief	do. ....	16244/5	2	1000	1913	4	—	mit Coupons 1. VII. 43 u. ff.	19. I. 51
	do. ....	19665	1	500	1913	4	—	mit Coupons 1. VII. 43 u. ff.	19. I. 51
Certificat de dépôt	Caisse hypothécaire du Canton de Genève, Genève	105052/3	2	5000	—	2,5	25. V.; 25. XI.	à 5 ans, échéance 1955; avec coupons de 62 fr. 50 pour les années 1950 et ss.	16. I. 51
Obbligazione	Cantone Ticino	Serie G, 6212/14	3	500	—	3 1/2	—	consolidato redimibile; foglio principale	13. II. 51
	do. ....	Serie K, 9307	1	500	1892	3 1/2	—	foglio principale	29. I. 51
	do. ....	4707	1	500	1893	3 1/2	—	prestito di conversione; mantello	5. I. 51
	do. ....	Serie G, 6131, 6379	2	500	1893	3 1/2	—	consolidato redimibile; mantelli	29. I. 51
	do. ....	Serie H e N, 7987;	2	500	1893	3 1/2	—	consolidato redimibile; foglio principale	18. I. 51
	do. ....	Serie L, 10894	1	500	—	3 1/2	—	consolidato redimibile; mantello	2. II. 51
	do. ....	013273	1	500	—	3 1/2	—	consolidato redimibile; foglio principale	29. I. 51
	do. ....	Serie Ee, 26092/3	2	500	1893	3 1/2	—	debito consolidato redimibile ticinese; mantello	12. III. 51
	do. ....	Serie L, 10902	1	500	—	3 1/2	—	consolidato redimibile; mantelli	2. II. 51
	do. ....	Q15507/10, V20176, V20482	6	500	—	4	—	consolidato redimibile; mantelli	2. II. 51
Obligation	Coopérative Agricole et Maraîchère (C.A.M.), Genève	9, 38/9, 49	4	200	14. III. 36	—	—	emprunt 1936; coopérative en liquidation	22. III. 51
Buono di cassa	Credito Svizzero in Lugano	30177	1	1000	15. V. 49	3 1/2	—	—	19. II. 51
Action	Ed. Dubied et Co. S. A., Couvet	19412/23	12	400	—	—	—	—	25. I. 51
Aktie	Färbereien- und Druckereien-Trust AG., Chur	siehe SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1951, Seite 557	1009	40	—	—	—	mit Coupons Nrn. 4 bis 20 und Talon (Couponsbogen für 500 Stück)	5. III. 51
	do. ....	6797/7246, 8637/8806, 8837/40	624	500	—	—	—	mit Coupons Nrn. 1—30	6. III. 51
	do. ....	180028/37	10	—	—	—	—	Aktien mit 50% einbezahlt	19. I. 51
	do. ....	56414/16	3	500	—	—	—	mit Coupons Nrn. 11 u. ff. sowie Gennscheine gleiche Nummern. mit Coupons Nr. 2 u. ff., ohne Nominalwert	23. I. 51
Action	Monte-Pente de Corbetta S. A., Châtel-St-Denis	249	1	—	—	—	—	—	16. III. 51
Aktie	Rhätische Brauerei AG., Chur	1534/9	6	—	—	—	—	—	12. II. 51
Obligation	Rigibahn-Gesellschaft, Luzern	641	1	700	1928	var.	—	mit Coupons Nr. 33 u. ff.	26. II. 51
Aktie	do. ....	4100/1	2	—	—	—	—	Prioritätsaktien; mit Coupons Nr. 11 u. ff.	26. II. 51
	do. ....	79124/8	5	—	—	—	—	Kumulierte Prioritätsaktien; mit rückständigen Coupons 11—15, 20—28, sowie laufenden Coupons Nr. 34 u. ff.	13. II. 51
Obligation	Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich	55644/5	2	1000	—	3 1/2	15. II.; 15. VIII.	mit Coupons 1951 u. ff.	11. I. 51
	do. ....	58194	1	1000	—	3	15. V.; 15. XI.	mit Coupons 1951 u. ff.	11. I. 51
	do. ....	95765/9	5	5000	1931	4	—	mit Coupons 15. IV. 44 u. ff.	8. I. 51
	do. ....	5909	1	1000	1934	4	1. III.; 1. IX.	mit Coupons 1. IX. 46 u. ff.	8. II. 51
	do. ....	16016	1	500	1930	4	—	rückzahlbar per 1. IX. 45; mit Coupons 1. III. 46 bis 1. III. 47 und 1. III. 48 u. ff.	25. I. 51
	do. ....	36635, 36943	2	1000	1930	4	—	rückzahlbar per 1. IX. 45; mit Coupons 1. III. 46 bis 1. III. 47 und 1. III. 48 u. ff.	25. I. 51
Action	S. A. pour l'Industrie de l'aluminium, Chippis	52360/5, 52373/6, 52379, 52388/1, 52750/2, 52754/8	23	—	—	—	—	—	5. II. 51
Obligation	Société coopérative de consommation de Lausanne et environs, Lausanne	2598 B	1	2000	1. VII. 50	3 1/2	—	échéance 30. VI. 55; avec coupon n° 1	20. III. 51

## I. Im Januar bis März 1951 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich aufgerufene Titel

## I. Titres dont la production a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en janvier/mars 1951

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominalwert Valeur nominale	Emissionsdatum Date d'émission	Zinssatz Taux %	Coupons fällig Échéances des coupons	Bemerkungen Observations	Datum der Veröffentlichung Date de publication
Obligation	Société coopérative de consommation de Lausanne et environs, Lausanne	3008 A	1	3000	1. I. 48	3 ½	—	échéance 31. XII. 50; avec coupon n° 7	20. III. 51
Aktie	Spar- und Leihkasse in Münsingen	521, 672	2	—	—	—	—	Coupons-Bogen mit Coupons Nrn. 11—20	16. I. 51
Obligation	Stadt Chur	13512	1	3000	14. XI. 45	—	—	Kassa-Obligation	4. I. 51
Aktie	Ursina A.G., Konolfingen	1528/33	6	250	—	—	—	—	27. III. 51
Obligation	Zürcher Kantonalbank, Zürich	792290/1	2	1000	—	3	10.V.; 10. XL	mit Coupons 1951 u. ff.	11. I. 51

## II. Im Januar bis März 1951 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich kraftlos erklärte Titel

## II. Titres dont l'annulation a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en janvier/mars 1951

Certificat de dépôt	Banque Maurice Troillet, Martigny-Ville	3486	1	1000	16. IX. 49	—	—	—	26. II. 51
Obligazione	Cantone Ticino	Serie A; 1299, 9497	2	500	1893	3 ½	—	conversione; senza relativo foglio cedole	29. III. 51
	do.	Serie F; 05579	1	500	1893	3 ½	—	debito consolidato redimibile ticinese per opere pubbliche; foglio principale consolidato redimibile; mantelli	27. II. 51
	do.	Serie G; 6012/13	2	500	—	3 ½	—	debito consolidato redimibile ticinese; foglio principale	29. III. 51
	do.	Serie L; 10601	1	500	1893	3 ½	—	mit Coupons Nr. 5 u. ff.	29. III. 51
Aktie	Compagnie Coloniale du Angoche S. A., Glarus	3906	1	500	—	—	—	—	19. II. 51
	do.	4216, 4265	2	100	—	—	—	mit Coupons Nr. 5 u. ff.	19. II. 51
	do.	8400/5, 8639/45, 8646	14	1000	—	—	—	mit Coupons Nr. 5 u. ff.	19. II. 51
Obligation	Etat de Fribourg	28293, 44345, 75157	3	500	1903	3	—	manteaux	23. I. 51
Aktie	Internationale Gesellschaft für Chemische Unternehmungen A.G. (IG Chemie) Basel	siehe SHAB. Nr. 50 vom 1. III. 51, Seite 525	66	500	—	—	—	Aktien voll einbezahlt	1. III. 51
Obligation	Jungfraubahn-Gesellschaft, Bern	2160/1	2	500	1900	—	—	I. Hypothekar-Anleihen Scheidegg—Eismeer; Mäntel	15. I. 51
	Kanton Bern	8699/700	2	500	1906	3 ½	—	Mäntel; rückzahlbar seit 1. II. 50	16. II. 51
Aktie	Motor-Columbus A.G., Baden	6983/92	10	300	14. XII. 31	—	—	—	23. II. 51
Kassaschein	St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	36424	1	2500	9. XI. 31	3 ½	30.VI.	Kündbar 9.V. 52; mit Coupons	15. I. 51
Obligation	Schweizerische Bundesbahnen	137454/6	3	500	1903	3	—	Mäntel	12. II. 51
	Schweizerische Eidgenossenschaft	210408/10, 214643/7, 239547, 220246, 220544/5, 221179/82, 236347/55	25	1000	1944 (Nov.)	3 ½	—	mit Coupons 15. XI. 49 u. ff.	22. III. 51
	do.	400419, 405622, 405683	3	500	1945 (Juni)	3 ½	—	mit Coupons 31. XII. 49 u. ff.	22. III. 51
	do.	467060/2	3	1000	1945 (Juni)	3 ½	—	mit Coupons 31. XII. 49 u. ff.	22. III. 51
	do.	485376/7, 498594/5	4	5000	1945 (Juni)	3 ½	—	mit Coupons 31. XII. 49 u. ff.	22. III. 51
	do.	686945/50	6	1000	1946 (April)	3 ½	—	mit Coupons 15. X. 49 u. ff.	22. III. 51
Azione	Società per la Ferrovia Biasca-Acquarossa S. A., Malvaglia	1026/7, 1036/46	14	250	1908	—	—	prima emissione	11. I. 51
Action	Société Immobilière du Quai Maria-Belgia, S. A., Vevey	125/9	5	—	—	—	—	avec coupons N° 3 et suivants	5. III. 51
Kassaschein	Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch, Biel	B 191/5	5	1000	3. I. 36	—	—	früher Spar- und Hülfkasse Madretsch	8. I. 51
	do.	B 445	1	5000	30. III. 38	—	—	früher Spar- und Hülfkasse Madretsch	8. I. 51
Obligation	Stadt Bern	03526, 08516	2	500	1905	3 ½	—	Mäntel	22. I. 51
Aktie	Textil-Aktiengesellschaft vorm. J. Paravicini, Schwanden	siehe SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1951, Seite 13	312	500	—	—	—	Pos. b) mit zugehörigen Coupons	4. I. 51
Obligation	Zuger Kantonalbank, Zug	51223	1	5000	28. III. 50	2 ½	31. III.; 30. IX.	Verfall 31. III. 55; mit Coupons 30. IX. 50 bis 31. III. 55	22. II. 51
	Zürcher Kantonalbank, Zürich	907881	1	5000	16. VIII. 38	3	—	fällig seit 16. VIII. 48	6. III. 51

## III. Widerruf — Révocations

Action	S. A. des Immeubles rue des Allemands 27, Fundus A, Genève	1/125	125	1000	—	—	—	—	11. I. 51
	S. A. des Immeubles Rue du Commerce 9, Fundus B, Genève	1/75	75	1000	—	—	—	—	11. I. 51
	Société Immobilière, Fundus C, Genève	1/10	10	1000	—	—	—	—	11. I. 51
	Société Immobilière Rue de la Confédération 7, Fundus E, Genève	1/50	50	1000	—	—	—	—	11. I. 51
	Société Immobilière Rue du Rhône 84, Fundus D, Genève	1/15	15	1000	—	—	—	—	11. I. 51
	Société Immobilière Rhône Neuve, Genève	1/20	20	1000	—	—	—	—	11. I. 51
	Société Immobilière Rue Thalberg 2, Genève	1/200	200	500	—	—	—	—	11. I. 51
	Société Immobilière le Haut Banc, Genève	1/200	200	500	—	—	—	—	11. I. 51
	Société Genevoise de Construction, Genève	1/600	600	250	—	—	—	—	11. I. 51

## Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufrufe — Sommations

Der unbekannt Inhaber der 3 ½%-Obligation Eidgenössische Anleihe 1941, Nr. 108 646, zu Fr. 500, lautend auf den Inhaber, mit Coupons per 80. November 1947 und ff. wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Bern, den 29. März 1951.

(W 219<sup>a</sup>)

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 4000 vom 27. Mai 1936, lautend auf Karl Hochstrasser, Umiken, als Schuldner und lastend im III. Rang auf I. R. Umiken Nrn. 66—70, 97 und 151.

Der allfällige Inhaber dieses Wertpapiers wird hiemit aufgefordert, dasselbe binnen 12 Monaten, von der erstmaligen Publikation an, d. h. bis zum 7. April 1952, dem Bezirksgericht Brugg vorzulegen, ansonst der Schuldbrief als nichtig und kraftlos erklärt würde.

(W 218<sup>a</sup>)

Brugg, den 30. März 1951.

Bezirksgericht.

Le président du Tribunal du district du Val-de-Ruz, à Cernier (Neuchâtel), somme, conformément à la loi, le détenteur inconnu du livret d'épargne N° 2581, de 4000 fr., au nom de Mademoiselle Sophie Fallet, à Dombresson, auprès de l'établissement de la Caisse d'épargne de Dombresson, de le produire dans un délai de six mois, à dater de la présente publication, au greffe du Tribunal du Val-de-Ruz, à Cernier, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 176<sup>a</sup>)

Cernier, le 6 mars 1951.

Le président du Tribunal: A. Etter.

Le titre suivant: cédule hypothécaire de 76 200 fr., au porteur, inscrite le 1<sup>er</sup> mai 1929 à série IIg, N° 2402, au Registre foncier de Moutier, grevant en 2<sup>e</sup> rang l'immeuble ci-après décrit appartenant en co-propriété aux héritiers de Charles Haueter, soit Dame Elfriede-Marguerite Keller née Gross, épouse en secondes noces de Willy Keller, veuve en premières noces de Charles Haueter, aubergiste, à Bévillard, et son fils mineur Kurt-Charles Haueter, a été égaré: Ban de Bévillard, feuillet et cad. 269, lieu dit « Clos Mannés », habitation-restaurant-cinéma, assuré sous N° 67 pour 116 000 fr., quillier, assuré sous N° 67a pour 500 fr., assise, aisance, jardin, pré, d'une contenance de 23 a. 96 ca. et d'une valeur officielle de 127 260 fr.

Le détenteur éventuel de ce titre est sommé de le présenter au juge soussigné dans le délai de six mois à compter de la date de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 215<sup>a</sup>)

Moutier, le 4 avril 1951.

Le président du Tribunal: Benoit.

## Kraftloserklärungen — Annulations

Nach erfolglosem Aufrufe hat das Obergericht des Kantons Zürich, auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur, den vermissten, abbezahlten Schuldbrief von Fr. 6000, datiert 3. März 1924, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft des Otto Schellenberg, äussere Schaffhauserstrasse 3, Winterthur (Kat. Nr. 3982, neu Kat. Nr. 3138), zugunsten des Inhabers, zuletzt: Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft Winterthur, als kraftlos erklärt und dessen Löschung im Grundprotokoll angeordnet. (W 216)

Winterthur, den 4. April 1951.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,  
der Substitut: Dr. Brunner.

Le 5 avril 1951 j'ai prononcé l'annulation du livret d'épargne au porteur N° 17105, de la Caisse d'épargne cantonale vaudoise, à Lausanne, capital 2420 fr. 50 (deux mille quatre cent vingt francs et cinquante centimes). (W220) Le président du Tribunal du district de Lausanne: J. G. Favay.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Zürich — Zurich — Zurigo

4. April 1951. Nahrungsmittel usw.  
**Georges Moreau & Cie. Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1948, Seite 3370), Nahrungsmittel usw. Die Generalversammlung vom 20. März 1951 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 300 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500, wovon 260 voll durch Verrechnung liberiert, ist das Grundkapital auf Fr. 200 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 400 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500.
4. April 1951. Elektrische Anlagen.  
**Bachmann, Jenny & Co.**, Zweigniederlassung in Zürich 2. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «Bachmann, Jenny & Co.», in Schaffhausen, eingetragen im Handelsregister des Kantons Schaffhausen seit 5. Januar 1951 (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1951, Seite 88), in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Einzelunterschrift vertreten durch die beiden unbeschränkt haftenden Gesellschafter Peter Bachmann, von Beggingen, in Beringen, und Walter Jenny, von Schwändi (Glarus), in Schaffhausen. Erstellung elektrischer Anlagen. Marchwartstrasse 16 (bei Theodor Schmid).
4. April 1951. Chemische Produkte usw.  
**EMBE Laboratorium GmbH.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1949, Seite 862), chemische Produkte usw. Die Gesellschafterin und Geschäftsführerin Elisabeth Huber hat infolge Verelichung den Familiennamen Darmangeat und das Bürgerrecht von Soule (Bern) erhalten. Geschäftslokal: Sumaratstrasse 5, in Zürich 6 (bei Elisabeth Darmangeat).
4. April 1951. Liegenschaften usw.  
**Sagenfeld A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1949, Seite 733), Liegenschaften usw. Dr. Erich Neidhardt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Sylvia König, von Bern, in Ascona. Geschäftsdomizil: Talstrasse 18, in Zürich 1.
4. April 1951. Industrielle Betriebe usw.  
**«Akomfina» A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1950, Seite 700), Errichtung von industriellen Betrieben usw. Rudolf von Sinner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
4. April 1951. Kinderfahrzeuge usw.  
**Juppi GmbH.**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1950, Seite 2913), Kinderfahrzeuge usw. Neues Geschäftslokal: Uetlibergstrasse 40, in Zürich 3.
4. April 1951. Bildhauergeschäft.  
**Eduard Früh**, in Wallisellen (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1947, Seite 2929), Bildhauergeschäft usw. Neues Geschäftslokal: Alte Winterthurerstrasse 66.
4. April 1951.  
**Grands Magasins Jelmoli S. A. (Warenhaus Jelmoli A.-G.) (Grandi Magazzini Jelmoli S. A.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1950, Seite 3338). Die Prokura von Otto Gassmann ist erloschen.
4. April 1951. Eisenwaren usw.  
**F. Bender**, in Zürich (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1951, Seite 441), Eisenwaren usw. Die Prokura von Wilhelm Bruppacher ist erloschen.
4. April 1951.  
**Rigi Nahrungsmittel A.-G.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1949, Seite 1567). Neues Geschäftslokal: Stampfenbachstrasse 137, in Zürich 6.
4. April 1951. Kunststoffe usw.  
**Silva-Plastik A.G.**, in Horgen (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1949, Seite 3266), Kunststoffe usw. Die Unterschrift von Gottlieb Meyer ist erloschen.
4. April 1951. Technische Artikel.  
**«Fungina» H. Schmid**, Zürich, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hermann Schmid, von Schlattigen (Thurgau), in Bauma (Zürich). Handel mit technischen Artikeln. Löwenstrasse 71.
4. April 1951. Appartementhaus.  
**Otto Bochsler**, in Zürich (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1949, Seite 1966), Betrieb des Appartementhauses «La Résidence». Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.
4. April 1951. Immobilien usw.  
**Frau Th. Jetzer**, in Zürich (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1950, Seite 1357), Immobilien usw. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
4. April 1951. Metalle, Metallwaren.  
**H. F. Largli, Metalle**, in Zürich (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1948, Seite 3223), Metalle und Metallwaren. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
4. April 1951. Weine.  
**St. A. Simeon**, in Küssnacht (SHAB. Nr. 98 vom 30. April 1942, Seite 986), Weinimport. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.
4. April 1951. Waren aller Art usw.  
**Kügemann & Co.**, in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1950, Seite 2653), Waren aller Art usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Walter Kügemann aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

4. April 1951. Liegenschaften usw.  
**Genossenschaft Tiefgässchen Zürich in Liquidation**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1946, Seite 2242), Liegenschaften usw. Jakob Peter ist infolge Todes als Vorstandsmitglied und Liquidator ausgeschieden; seine Unterschrift als Liquidator ist erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

4. April 1951. Heizung, Lüftung.  
**Häg & Co.**, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1951, Seite 218), Spezialfabrik für Heizung und Lüftung, Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Prokura von Dr. Ing. Paul Weiss ist erloschen. Einzelprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt an Max Koster, von Appenzell, in Freiburg.

4. April 1951. Kaffee, Kaffee-Surrogate, Lebensmittel.  
**Ily-Café G.m.b.H.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1939, Seite 714), Import von Kaffee usw. Die Gesellschafterversammlung vom 6. März 1951 hat neue Statuten genehmigt. Zum Zwecke der Gesellschaft gehören auch die Erzeugung und der Verschleiss von Kaffee-Surrogaten, der Import von, der Handel mit und die Vertretung von Kolonialwaren, Lebensmitteln, Konserven und einschlägigen Erzeugnissen. Carl Seitz hat von seiner Stammeinlage von Fr. 50 000 den Betrag von Fr. 25 000 an den neuen Gesellschafter Dr. Giorgio Seitz, von Basel, in Bern, abgetreten, sodass die Stammeinlage des erstern nun Fr. 25 000 beträgt. Der neue Gesellschafter Dr. Giorgio Seitz ist auch Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

4. April 1951.  
**Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV), Association Suisse des Electriciens (ASE), Associazione Svizzera degli Elettrotecnici (ASE)**, in Zürich 8, Verein (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1950, Seite 613). Theodor Boveri und Paul Meystre sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften und die Unterschrift von Wilhelm Bänninger sind erloschen. Dr. h. c. René Neeser ist nun Vizepräsident des Vorstandes. Neu sind in den Vorstand mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Marcel Roesgen, von Coligny (Genf), in Lançy (Genf), und Dr. Paul Waldvogel, von Genf, in Baden. Zum Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien ist bestellt Hans Leuch, von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hugo Marti, von Sumiswald, in Zürich.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

2. April 1951. Kolonialwaren.  
**Schwestern Graber**, in Sursee, Kolonialwarenhandlung zum Merkur (SHAB. Nr. 30 vom 5. Februar 1927, Seite 209). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes der Gesellschafterin Emma Graber aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiva und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «H. Graber», in Sursee.

2. April 1951. Kolonialwaren.  
**H. Graber**, in Sursee. Inhaber dieser Firma ist Henriette Graber, von und in Sursee. Sie hat auf den 15. März 1950 Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Schwestern Graber», in Sursee, übernommen. Kolonialwarenhandlung zum Merkur. Oberstadt.

2. April 1951. Hotel.  
**A. von Holzen**, in Luzern, Hotel des Alpes (SHAB. Nr. 237 vom 11. Oktober 1943, Seite 2275). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. April 1951. Zimmerei.  
**Jakob Studhalter**, in Horw. Inhaber dieser Firma ist Jakob Studhalter, von und in Horw. Betrieb einer mechanischen Zimmerei.

3. April 1951. Sanitäranlagen, Heizungsanlagen usw.  
**Fritz Gallati & Co.**, «Friga», in Luzern, Sanitär-, heizungs- und lufttechnische Anlagen (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1947, Seite 283). Aus dieser Kommanditgesellschaft ist Balthasar Gallati ausgeschieden und seine Kommandite von Fr. 5000 erloschen. Neue Kommanditistin mit der Barkommandite von Fr. 2000, herrührend aus Sondergut, ist Maria Gallati geborene Rey, von Netstal (Glarus), in Luzern.

3. April 1951. Elektrische Anlagen.  
**Xaver Fuchs**, in Römörswil, elektrische Anlagen (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1949, Seite 2520). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

3. April 1951. Elektrische Installationen.  
**Xaver Fuchs**, in Römörswil, elektrische Installationen (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1949, Seite 2520). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

3. April 1951. Autos usw.  
**P. Müller-Bauer**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Paul Müller-Bauer, von Henau (St. Gallen), in Luzern. Vertretung für Steyr-Fahrzeuge und Handel mit Automobilen. Schädritstrasse 60.

3. April 1951. Konfektion, Wäsche usw.  
**F. Bär-Weber A. G. (F. Bär-Weber S. A.)**, in Luzern, Damen- und Kinderkonfektion, Wäsche, Trikotagen usw. (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1947, Seite 2162). An Stelle des ausgeschiedenen Verwaltungsrates Franz Bär, dessen Unterschrift gestrichen wird, wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Paul Rudishauser, von Yverdon und Luzern, in Luzern. Er führt Einzelunterschrift. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. April 1951 wurde unter Abänderung der Statuten die Firma abgeändert in Rudishauser A. G. (Rudishauser S. A.).

Freiburg — Fribourg — Friburgo  
Bureau de Fribourg

3 avril 1951.  
**Feuille d'avis de Fribourg, société à responsabilité limitée, à Fribourg** (FOSC. du 13 août 1948, N° 188, page 2255). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 23 octobre 1950, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

3 avril 1951. Boulangerie, fromages.  
**Louis Humbert**, à Cottens, boulangerie, fromages (FOSC. du 16 février 1942, N° 37, page 358). Par ordonnance du 20 février 1951, le président du Tribunal de la Sarine à Fribourg a prononcé la faillite du titulaire. Celle-ci a été suspendue, faute d'actif, le 7 mars 1951, et aucun créancier n'ayant demandé sa continuation, la faillite a été clôturée le 3 avril 1951. La raison est radiée.

Solethurn — Soleure — Soletta  
Bureau Balsthal

3. April 1951. Velos.  
**H. Henzi-Mäder**, in Kestenholz, Velohandlung, Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1948, Seite 708). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

3. April 1951. Autogarage, Reparaturwerkstätte.  
**P. u. F. Müller**, in Stein am Rhein, Autogarage und Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1948, Seite 431). Die Kollektivgesellschaft ist seit dem 1. März 1951 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.



4. April 1951. Bäckerei, Konditorei.  
Ernst Gessler, in Schaffhausen, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1930, Seite 2527). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.

3. April 1951. Masken, Spielwaren.  
J. Bösch, in Schwende, Masken- und Spielwarenfabrikation (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1950, Seite 1405). Die Firma wird infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven auf die nachstehende Firma «Dörig & Co.», in Schwende, gelöst.

3. April 1951. Masken, Spielwaren.  
Dörig & Co., in Schwende. Albert Dörig und Baptist Dörig, beide von Appenzell, in Schwende, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1951 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «J. Bösch», in Schwende, übernommen hat. Einzelprokura wird erteilt an den Geschäftsführer Voprsal Vilem, aus der Tschechoslowakei, in Schwende. Fabrikation von Masken und Spielwaren.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

Berichtigung.

Braunviehzuchtgenossenschaft Marbach, in Marbach (SHAB. Nr. 75 vom 2. April 1951, Seite 791). Der Kassier Gottfried Thür ist Bürger von und wohnt in Lüdingen-Altstätten.

2. April 1951.

Conservenfabrik Sargans A.G. (Fabrique de Conservees alimentaires Sargans S.A.) (Fabbrica di Conservee alimentari Sargans S.A.) (Manufactory of Preserves Sargans Ltd.), in Sargans, Erstellung und Vertrieb von Nährpräparaten und Nahrungsmitteln, insbesondere von Konserven, Konfitüren, Sirupen und ähnlichen Produkten (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1949, Seite 368). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. März 1951 wurde das Grundkapital von Fr. 180 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 140 Namenaktien zu Fr. 500, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500.

2. April 1951.

Ersparnisanstalt Bütschwil, in Bütschwil, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1946, Seite 1488). Das Verwaltungsratsmitglied Paul Schönenberger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. An dessen Stelle wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt Gebhard Bärlocher, von Thal (St. Gallen), in Weinfelden.

2. April 1951. Papier- und Stoffwaren, Haushaltartikel, Farbwaren usw.  
Albert Schafflützel-Hafner, in St. Gallen, Kartenfabrikation und Handel mit Papeterieartikeln (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1950 Seite 637). Die Firma lautet nun: Albert Schafflützel und die Geschäftsnatur: Handel und Vertretung mit Papier- und Stoffwaren, Literatur, Haushaltartikeln, Farbwaren, Nahrungsmitteln und Artikel verschiedener Art.

2. April 1951. Hotel, Bierdepot usw.

August Krapf, in Uznach. Inhaber der Firma ist August Krapf, von Gaiserwald, in Uznach. Hotel «Zum Falken», Bierdepot, Getränkehandel, Camionage; Hauptstrasse.

2. April 1951. Bäckerei, Konditorei, Café.

Carl Buob, in Staad, Gemeinde Rorschacherberg, Bäckerei, Konditorei und Café (SHAB. Nr. 286 vom 5. Dezember 1944, Seite 2675). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

3. April 1951. Buchdruckerei, Buchbinderei, Verlag.

F. Schwald A.G. St. Gallen, in St. Gallen, Buchdruckerei, Buchbinderei und Verlag (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1950, Seite 3178). Die Präsidentin des Verwaltungsrates Frieda Schwald geborene Ostermayer heisst nun zufolge Wiederverehelichung Frieda Olsen-Schwald. Sie ist dänische Staatsangehörige und wohnt in Kopenhagen.

3. April 1951.

Darlehenskasse Wittenbach, in Wittenbach, Genossenschaft (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1948, Seite 1036). Der Aktuar Beda Wehrle ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu und als Aktuar in den Vorstand gewählt Heinrich Graf, von Appenzell, in Wittenbach. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen je kollektiv zu zweien.

3. April 1951.

Wohnbaugenossenschaft Gallus, in Rapperswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1949, Seite 884). Der Besitzer Hermann Scheiwiller ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung und als Sekretär gewählt: Hans Auf der Maur, von Schwyz, in Rapperswil (St. Gallen). Der bisherige Sekretär Josef Keller ist nunmehr Beisitzer. Die Mitglieder der Verwaltung führen Kollektivunterschrift.

3. April 1951. Kohlen, Transporte.

Karl Baldegger, in Oberuzwil, Kohlenhandel (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1937, Seite 75). Die Natur des Geschäftes lautet nun: Kohlenhandlung und Transporte aller Art.

3. April 1951. Textilwaren, Möbel usw.

Armin Forte, in Lichtensteig, Handel mit Textilerzeugnissen und Handel mit Textilutensilien (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1950, Seite 3219). Die Geschäftsnatur wird erweitert durch: Vertrieb von Protegol (Pflanzenwuchsmittel) und Vertrieb von Möbeln jeder Art.

Graubünden — Grisons — Grigioni

3 aprile 1951.

Jelphinia Società di Navigazione marittima, in Coira. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società anonima i cui statuti portano la data del 29 marzo 1951. Oggetto e scopi della società sono: la compera, la vendita, la costruzione ed il commercio di navi, nonché l'esercizio marittimo e portuale; l'esercizio delle linee di viaggio e di trasporto mediante naviglio marittimo e portuale; l'esercizio di agenzie di viaggi e di trasporto per mare e per l'interio; le partecipazioni ad altre imprese similari. Il capitale sociale è di 1 000 000 fr., suddiviso in 100 azioni nominative da 10 000 fr. ciascuna, liberato nella misura del 50% = 500 000 fr. Le pubblicazioni sociali sono fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 5 membri, attualmente tre che sono: dott. Waldo Riva fu dott. Antonio, da ed in Lugano, presidente; Bernardo Caverzasio fu Achille, da Colderio, in Mendrisio, vicepresidente, e vedova Annie Dollfus fu dott. Ruggero nata Burckhardt, da Castagnola, in Kiesen (Berna). La società è vincolata dalla firma collettiva di due membri del consiglio di amministrazione. Domicilio: presso dott. J. Vieli, Engadinstrasse 30.

3. April 1951. Viehzucht.

Societad da traga da biestga Salouf, in Salouf (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1947, Seite 379). Aus dem Vorstand sind Padrutt Sonder und Thomas Sonder ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurden neu gewählt: Josef Janett, als Präsident, und Florian Sonder, als Kassier, beide von und in Salouf. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Vorstandes kollektiv zu zweien.

3. April 1951. Maschinen.

Omnitex A.G., Davos-Glaris, in Davos-Glaris, Fabrikation von Maschinen aller Art, speziell von Textilmaschinen (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1949, Seite 1240). Der Verwaltungsratspräsident Gottlieb Lehner-Suter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt C. Chase Achard, von Basel, in Rüschiikon; er zeichnet zusammen mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten kollektiv. Boris Trifonoff ist nun Verwaltungsratspräsident.

3. April 1951. Baugeschäft, Baumaterialien, Transporte usw.

Mazzetta & Co., in Trun, Hoch- und Tiefbau, Baumaterialien, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1943, Seite 331). Diese Firma hat als weitere Geschäftszweige aufgenommen: Güter- und Personentransporte, Abschleppdienst.

3. April 1951. Fahrräder, Motorfahrzeuge, Kinderwagen, Gartenmöbel usw.  
Rena A.G. Basel, Filiale Chur (Rena S. A. Bâle, Succursale de Coire), in Chur. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Rena A.G. Basel (Rena S. A. Bâle) (Rena S. A. Basilea)», mit Sitz in Basel, welche den Handel, Import, Export, Kauf, Verkauf und Vertrieb von Fahrrädern, Motorfahrzeugen, Kinderwagen, Gartenmöbeln sowie Transportgeräten aller Art mit Einschluß sämtlicher Bestandteile und Zubehörden und den Betrieb eines Versandhauses für Waren aller Art bezweckt und am 14. Mai 1948 im Handelsregister von Basel-Stadt eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1951), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 12. März 1951 in Chur eine Zweigniederlassung errichtet. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch den Verwaltungsratspräsidenten Dr. Adolf Jann, von Ennetbürgen (Nidwalden), in Zürich, und den Verwaltungsratsdelegierten Walter Spengler-Aegler, von und in Basel, mit Einzelunterschrift, sowie durch das Verwaltungsratsmitglied Ernst Jann-Walker, von Ennetbürgen (Nidwalden), in Basel, und durch die Prokuristen Werner Hotz-Büchle, von Oberwil (Basel-Landschaft), in Münchenstein (Basel-Landschaft), Edgar Zwysy, von Isenthal (Bern), in Basel, und Franz Koelliker, von Wolfwil (Solothurn), in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1951. Verwaltungen.

Alfred Minners-Halder, in Arosa, Verwaltungen (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1936, Seite 2298). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

3. April 1951.

Brückenwaagegenossenschaft Abtwil, in Abtwil (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1949, Seite 787). Johann Villiger-Lang, Präsident, ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu wurde in den Vorstand und zugleich zum Präsidenten ernannt: Eduard Rüttimann-Burkart, von und in Abtwil. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

3. April 1951. Chemisch-technische Produkte usw.

Handelsfirma A. Meier-Lüthy, Handelshof, Aarau, in Aarau, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1949, Seite 563). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen.

3. April 1951. Chemisch-technische Produkte usw.

Handelsfirma Meier & Rechsteiner Aarau, in Aarau. Unter dieser Firma sind Alfred Meier-Lüthy, von Oberhof (Aargau), in Erlinsbach (Aargau), und Emil Rechsteiner-Lüdi, von Teufen (Appenzell A.-Rh.), in Rohr bei Aarau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. März 1951 ihren Anfang nahm. Zeichnungsberechtigt ist nur der Gesellschafter Alfred Meier-Lüthy. Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten, Handel mit Bürstenwaren und technischen Neuheiten unter der Handelsmarke «MELA». Kasinostrasse 32 (Handelshof).

3. April 1951.

Schweber & Co. Textilhaus «ISWA», in Wettingen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1949, Seite 885). Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Fabrikation von und Handel mit Strick- und Wirkwaren, Wäsche, Strumpfwaren und Textilien aller Art, speziell Wäsche- und Strumpfwarenfabrikation, en gros und en détail. Das Detail-Geschäft wird betrieben unter der Enseigne «Textilhaus Wettingen». Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Israel Schweber und die Kommanditärin Helene Schweber-Fessel sind nun Schweizer Bürger und heimatberechtigt in Wettingen.

3. April 1951. Warenhäuser usw.

Oscar Weber A.G. (Oscar Weber S.A.), Zwigniederlassung in Aarau, Betrieb von Warenhäusern usw. (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1947, Seite 1932), mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Oscar Weber, Präsident des Verwaltungsrates, und Dr. Werner Weber, nun in Zürich, Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an die Verwaltungsratsmitglieder Karl Weber, von Zürich, in Zollikon; Dr. Werner E. Iten, von Unterägeri, in Zug, und Dr. Josef Henggeler, von Unterägeri, in Zürich. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu gewählt worden Dr. Hans Rubli-Weber, von Dachsen, in Zug. Die Gesellschaft wird in der Weise vertreten, dass je zwei unterschrittsberechtigte Verwaltungsräte oder Direktoren oder je einer von ihnen mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten zeichnen. Die Prokuristen zeichnen nur mit je einem der unterschrittsberechtigten Verwaltungsräte oder Direktoren, jedoch nicht auch unter sich.

3. April 1951.

Konsumverein Oberentfelden, in Oberentfelden, Genossenschaft (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1950, Seite 2055). Paul Bolliger-Haberstich, Aktuar, ist aus der Verwaltung ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt und zugleich zum Aktuar ernannt: Fritz Thürig, von Triengen (Luzern), in Oberentfelden. Ferner ist die Unterschrift von Paul Probst, Verwalter, erloschen. Als Verwalter wurde neu gewählt: Theo Surbeck, von Oberhallau (Schaffhausen), in Oberentfelden. Die Mitglieder der Verwaltung und der Verwalter zeichnen je zu zweien kollektiv.

3. April 1951. Maschinen, Apparate.

**Jakob Lehner**, in Würenlingen, Fabrikation von Maschinen und Apparaten (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1933, Seite 1462). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Januar 1951 werden von der «Jakob Lehner A.G. Maschinenbau», in Würenlingen, übernommen.

3. April 1951.

**Jakob Lehner A.G. Maschinenbau**, in Würenlingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und der öffentlichen Urkunde vom 27. März 1951 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Konstruktion, Fabrikation von und der Handel mit Maschinen und Apparaten. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Sie ist ermächtigt, Immobilien im In- und Ausland zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Firma «Jakob Lehner», in Würenlingen, gemäss Bilanz vom 31. Januar 1951 die Aktiven (Kassa, Postscheck, Bank- und Debitorenguthaben, Waren, Maschinen, Mobiliar, Wertschriften) im Betrage von Fr. 184 750.51 und die Passiven (Kreditoren) im Betrage von Fr. 82 202.53 zum Preise von Fr. 102 547.98. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied der Verwaltung ist Jakob Lehner, von Stilli, in Untersiggenthal. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Siggenthal-Station (Areal der Portland-Cement-Werk Würenlingen-Siggenthal A.G.).

4. April 1951.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Bergdietikon** (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1948, Seite 3160). Emil Bögli, Aktuar, ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Aktuar ist nun der bisherige Beisitzer Karl Regez, von Oberwil im Simmental, in Bergdietikon. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

4. April 1951. Kosmetische Produkte.

**Frau Weingart**, in Koblenz, Vertretung der kosmetischen Produkte «Cocinelles» (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1950, Seite 2888). Diese Firma ist infolge Aufgabe der Vertretung erloschen.

4. April 1951.

**Tell-Spiele Hegglingen**, in Hegglingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. Juli 1950 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Aufführung des Schauspiels «Wilhelm Tell» von Fr. von Schiller und will dadurch die traditionelle Theaterkunst im Dorfe hegen und pflegen und zugleich den vaterländischen Geist fördern. Die Idee der Zusammengehörigkeit der ganzen Dorfbevölkerung soll hochgehalten und möglichst gefördert werden. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 50. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Echo vom Maiengrün», in Hegglingen, und, wo gesetzlich vorgeschrieben, überdies im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 9 bis 15 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Präsident ist Martin Richner, von Hegglingen; Vizepräsident: Carl Moser, von Besenbüren; Aktuar: Karl Schmid, von Dietwil; Kassier: Gottfried Schmid, von Hegglingen; alle in Hegglingen.

**Thurgau — Thurgovie — Thurgovia**

4. April 1951. Linoleum usw.

**Walter Huber**, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1942, Seite 2222). Jetzige Natur des Geschäftes ist: Spezialgeschäft für Linoleum und verwandte Beläge.

4. April 1951. Vorhänge, Teppiche.

**Hans Huber**, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1946, Seite 1460). Jetzige Natur des Geschäftes ist: Spezialgeschäft für Vorhänge und Teppiche. Das Geschäftslokal befindet sich nun an der Zürcherstrasse 208.

4. April 1951. Gartenbau, Blumen.

**Josef Frei**, in Weinfelden, Gartenbau- und Blumengeschäft (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1946, Seite 387). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Die Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Josef Frei's Erben», in Weinfelden.

4. April 1951. Gartenbau, Blumen.

**Josef Frei's Erben**, in Weinfelden. Unter dieser Firma sind Witwe Agnes Frei-Rempfler, von Lanzeneunforn, in Weinfelden, und, mit Zustimmung des Ehemannes, Agnes Spirig-Frei, von Diepoldsau, in Weinfelden, sowie Josef Frei, in Basel, Bada Frei, in Stein am Rhein, beide von Lanzeneunforn, und, mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde (Waisenamt) Weinfelden vom 2. April 1951, die Minderjährigen Philipp Frei und Niklaus Frei, ebenfalls von Lanzeneunforn, in Weinfelden, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 2. April 1951 ihren Anfang nahm. Die beiden minderjährigen Gesellschafter sind durch ihren Beistand Andreas Rempfler, von und in Haslen (Appenzell L.-Rh.), vertreten. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Josef Frei», in Weinfelden. Sie wird durch die Gesellschafterin Witwe Agnes Frei-Rempfler vertreten. Einzelprokura mit Ausdehnung auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften ist erteilt an Gottfried Spirig-Frei, von Diepoldsau, in Weinfelden. Gartenbau- und Blumengeschäft. Rosenstrasse 1.

4. April 1951. Zigarren.

**Anna Weber Cig.**, in Kreuzlingen, Zigarrengeschäft (SHAB. Nr. 102 vom 5. Mai 1931, Seite 975). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

4. April 1951. Eisen, Metalle.

**Liebert & Co.**, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma sind Witwe Clara Liebert, als unbeschränkt haftende Gesellschafterin, und Witwe Frieda Liebert, als Kommanditistin mit einer Bareinlage von Fr. 10 000, beide von und in Kreuzlingen, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. März 1951 ihren Anfang nahm. Handel mit Eisen und Metallen. Romanshornerstrasse 28.

**Tessin — Tessin — Ticino**

**Ufficio di Faido**

3 aprile 1951.

**Beffa Adriano**, Pasticceria Moderna, in Airolo. Titolare di questa ditta individuale è Adriano Beffa di Teodoro, da ed in Airolo. Tea-room, bar, pasticceria, panetteria.

**Ufficio di Lugano**

30 marzo 1951. Ristorante.

**Cäsarine Clausen**, in Lugano. Titolare è Cäsarine Clausen fu Alessandro, da Sumiswald (Bern), in Lugano. Esercizio del ristorante «Cantina-Taverna Vallesana». Via Camuzio 2.

**Distretto di Mendrisio**

3 aprile 1951. Mano d'opera agricola.

**Conconi Bruno**, in Rancate, rappresentanze articoli da parrucchiere e diversi (FUSC. del 6 febbraio 1940, N° 30, pagina 244). Attualmente il genere di commercio della ditta è: ufficio collocamento mano d'opera agricola.

**Waadt — Vaud — Vaud**

**Bureau de Grandson**

29 mars 1951. Chaussures.

**François Perotti**, à Ste-Croix, commerce de chaussures, réparations et fournitures en tous genres (FOSC. du 18 décembre 1934, N° 296, page 3483). La raison est radiée par suite de remise de commerce sans actifs et passifs à «Richard Perotti», à Ste-Croix.

29 mars 1951. Chaussures.

**Richard Perotti**, à Ste-Croix. Le chef de la maison est Richard Perotti, de et à Ste-Croix. Il reprend le commerce (sans actifs et passifs) de la maison «François Perotti», à Ste-Croix. Commerce de chaussures, réparations et fournitures en tous genres. Place du Pont.

2 avril 1951. Mouvements à musique.

**Milleron & Jaccard**, à Ste-Croix, fabrication de mouvements à musique, société en nom collectif (FOSC. du 4 juillet 1950, N° 153, page 1744). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1950. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

2 avril 1951. Mouvements à musique.

**R. Milleron**, à Ste-Croix. Le chef de la maison est Roland Milleron, de France, à Ste-Croix. Fabrication de mouvements à musique. Rue de la Charmille 7.

**Bureau de Lausanne**

3 avril 1951. Boulangerie, etc.

**E. Buchmann**, à Lausanne. Le chef de la maison est Emile Buchmann, allié Moirandat, de Hinwil (Zurich), à Lausanne. Boulangerie, pâtisserie. Valentin 66.

3 avril 1951. Restaurant.

**André Oyex**, à Lausanne, exploitation du Buffet de la Gare Centrale (FOSC. du 31 mai 1927). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

**Bureau de Morges**

3 avril 1951. Peinture, etc.

**Edm. Raymond**, à Morges. Entreprise de peinture industrielle (FOSC. du 28 octobre 1949). La maison ajoute à son genre d'affaires: représentations commerciales de diverses natures. Elle a en outre transféré son domicile au Chemin du Bochet.

**Bureau de Moudon**

3 avril 1951.

**Caisse de crédit mutuel de Brenles**, à Brenles. Sous cette raison sociale s'est constituée, conformément aux statuts du 15 mars 1951, une société coopérative. Elle a pour but: d'accepter à intérêt des dépôts sur livrets d'épargne, contre obligations et en comptes-courants; d'accorder des prêts et des crédits à ses sociétaires; de constituer une fortune coopérative, indivisible et inaliénable. Les parts sociales sont de 100 fr. Les membres répondent solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la coopérative. En outre, ils sont tenus d'effectuer des versements supplémentaires s'il ressort du bilan annuel que le capital social n'a plus sa valeur intrinsèque. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité de direction se compose de 5 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Le président est Gaston Desarzens, de et à Sarzens; vice-président: Ernest Besson, de Dompierre sur Lucens et Villarzel, à Chesalles sur Moudon; secrétaire: Eugène Germond, de Lovatens, à Brenles.

**Bureau de Nyon**

3 avril 1951. Boulangerie, pâtisserie.

**E. Vonesch**, à Nyon. Le chef de la maison est Ernest Vonesch, de Schötz, à Nyon. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie. Rue de la Gare 5.

**Bureau de Payerne**

3 avril 1951. Serrurerie.

**Rossy & Aerni**, à Payerne, serrurerie d'art et de bâtiments, société en nom collectif (FOSC. du 12 juin 1950, page 1525). L'associé Marcel Aerni s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Georges Rossy, de Porsel (Fribourg), à Payerne, continue les affaires, comme entreprise individuelle, au sens de l'article 579 C.O. La raison de commerce est Georges Rossy, à Payerne, chemin Neuf.

**Bureau de Vevey**

3 avril 1951.

**Société Immobilière La Tour St-Georges**, à Montreux-Le Châtelard. Sous cette raison sociale et selon acte authentique et statuts du 30 mars 1951, il a été constitué une société anonyme, ayant pour but l'achat, pour le prix de 100 000 fr., payable comptant, de la propriété de Henri Grandjean-Perrenoud-Comtesse, au Basset, à Clarens, commune du Châtelard, d'une surface totale de 4586 m<sup>2</sup>, estimée fiscalement 100 000 fr.; l'acquisition, la vente et l'échange de tous immeubles bâtis ou non bâtis, la construction, la transformation et l'exploitation par location ou gérance, d'immeubles locatifs, industriels ou autres, ainsi que leur revente. La société peut s'intéresser à toutes autres opérations mobilières ou immobilières en relation avec son but ou de nature à contribuer à son développement. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un membre au moins, actuellement composé de Georges Testaz, de Chamblon, à Montreux-Le Châtelard, seul administrateur avec signature individuelle. Bureau de la société: Grand-Rue N° 26 (étude des notaires Lederrey, Testaz et Rognon).

**Wallis — Valais — Vallesse**

**Bureau Brig**

7. März 1951.

**Ruffiner & Wyssen**, Personen-Transporte, in Leuk. Julius Ruffiner und Walter Wyssen, beide von und in Leuk, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1950 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Personentransporte zwischen Leuk und Chip-pis sowie Ausflugsfahrten.

**Bureau de St-Maurice**

3 avril 1951.

**Spécialités pharmaceutiques S.A.**, à Monthey, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 25 septembre 1945, page 2318). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

3 avril 1951. Droguerie.

**Gilbert Granges**, à St-Maurice. Le chef de la maison est Gilbert Granges, de et à Fully. Exploitation d'une droguerie, sous l'enseigne «Droguerie Agaunoise».

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau de Boudry

28 mars 1951. Immeubles.  
G. Blanc, «Le Toit familial», à Colombier, toutes transactions immobilières et constructions d'immeubles, placements hypothécaires (FOSC. du 29 juin 1950, N° 149, page 1695). La raison est radiée par suite de renonciation du titulaire à son activité à Colombier.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

3 avril 1951. Boîtes de montres.  
Mme H. Cattin, successeur de François Cattin, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de boîtes de montres en or (FOSC. du 11 juillet 1945, N° 159). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

3 avril 1951. Produits en ciment, carrières, transport, etc.  
E. Agustoni, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de produits en ciment et de matériaux de construction, exploitation de carrières (FOSC. du 18 janvier 1949, N° 14). Le titulaire ajoute à son genre de commerce le transport de choses.

Bureau de Neuchâtel

3 avril 1951. Appareils de radio.  
Marcel Flückiger, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Marcel Flückiger, de Huttwil (Berne), à Neuchâtel. Achat, vente, échange et réparation d'appareils de radio. Avenue des Alpes 63.

Genf — Genève — Ginevra

2 avril 1951. Matières premières, textiles, produits alimentaires, etc.  
Käser & Cie, à Genève. Sous cette raison sociale il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 30 mars 1951. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Jean-Bernard Käser, de Fribourg, Düdingen et Bösigen (Fribourg), à Genève, et pour associée commanditaire Marie-Louise Tercier-Devaud née Ridoux, de et à Vuadens (Fribourg), avec une commandite de 5000 fr. Importation de produits en provenance du Proche, Moyen et Extrême-Orient, notamment de matières premières, textiles, produits alimentaires, et exportation vers ces dits pays de produits manufacturés suisses, particulièrement de produits chimiques, engrais, machines, maisons pré-fabriquées, tissus imprimés. Bureau: Rond-Point de Plainpalais 4.

2 avril 1951. Articles de presse, etc.  
ALLPRESS, R. Deléaval, à Genève, diffusion d'articles de presse, reportages et photographies d'actualité (FOSC. du 6 janvier 1947, page 27). Le titulaire Roger-Georges Deléaval et son épouse Yvette-Hélène née Matthey, ont adopté le régime de la séparation de biens.

2 avril 1951. Publicité.  
PUBLIVAL, R. G. Deléaval, à Genève, publicité sous toutes ses formes en Suisse et à l'étranger (FOSC. du 7 janvier 1947, page 42). Le titulaire Roger-Georges Deléaval et son épouse Yvette-Hélène née Matthey ont adopté le régime de la séparation de biens.

2 avril 1951.  
«Droguerie du Mortier d'Or» J. Buchs, à Genève (FOSC. du 18 janvier 1951, page 158). Le titulaire Jean-Louis Buchs et son épouse Bernadette-Marcelle née Gras ont adopté le régime de la séparation de biens.

2 avril 1951. Blanchisserie.  
Noël Zanetta, à Lancy. Le chef de la maison est Noël Zanetta, de Genève, à Lancy. Exploitation d'une blanchisserie à l'enseigne «Blanchisserie de Saint-Georges». Avenue du Cimetière 7-9, Petit-Lancy. (Inscription faite d'office en vertu de l'article 57 ORC.)

2 avril 1951. Articles et agrandissements photographiques.  
A. Schaeffer, à Genève, commerce d'articles et d'agrandissements photographiques (FOSC. du 7 janvier 1943, page 55). Par jugement du 12 février 1951, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré le titulaire en état de faillite.

2 avril 1951. Produits laitiers, épicerie.  
Marcel Veuve, à Genève, commerce de produits laitiers et épicerie à l'enseigne «La Fruitière» et café-restaurant à l'enseigne «Le Vieux Bourg», en faillite (FOSC. du 28 avril 1949, page 1128). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

2 avril 1951. Produits chimiques et d'entretien, etc.  
Mme J. Devaud, à Genève, importation, exportation, commerce et représentation de produits chimiques et d'entretien et d'articles de diverses natures (FOSC. du 5 juillet 1949, page 1783). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

2 avril 1951. Produits alimentaires, confiserie, savons, lessives, etc.  
J. Vuillien-Ernst, à Genève, commerce en gros et demi-gros de produits alimentaires, de confiserie, de savons et de lessives (FOSC. du 8 août 1945, page 1903). La maison ajoute à son genre d'affaires le commerce en gros et demi-gros de liqueurs et spiritueux.

2 avril 1951. Menuiserie, ébénisterie.  
Pastore G., à Genève. Le chef de la maison est Georges Pastore, de et à Genève. Entreprise de menuiserie et ébénisterie. Boulevard Carl-Vogt 7bis.

2 avril 1951. Produits chimiques et techniques.  
Maison SINECLOR, Treuter et Perret, à Genève, fabrication et vente de produits chimiques et techniques, société en nom collectif (FOSC. du 1<sup>er</sup> février 1949, page 308). L'associé Marcel-Armand Perret s'est retiré de la société. La société est dissoute et sa raison radiée. L'associé Samuel-Alfred Treuter, de Bâle, à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: Maison SINECLOR, S. Alf. Treuter, rue de Marignac 5.

2 avril 1951. Articles textiles, fournitures industrielles, machines, etc.  
«MERCURY» Import Export Wyder and Co., à Genève, importation, exportation, commerce, représentation et commission d'articles textiles en tous genres, de fournitures industrielles, machines-outils, fournitures dentaires, produits pharmaceutiques, etc., société en nom collectif (FOSC. du 7 novembre 1946, page 3257). L'associée Hildebert-Germaine Wyder se retire de la société qui est dissoute et dont la raison est radiée. L'associé Gaston-Alfred-Robert Wyder, de Riggisberg (Berne), à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société, dont il continue les affaires sous la raison individuelle «MERCURY» Import-Export G. Wyder. Genre d'affaires actuel: importation, exportation, commerce et représentation d'articles textiles, fournitures industrielles, machines-outils, produits chimiques et alimentaires et tous produits manufacturés ou non. Rue Emile-Yung 5.

2 avril 1951. Avions commerciaux pour le transport, etc.  
Air Bleu Genève S. A., à Genève, acquisition et exploitation d'avions commerciaux pour le transport, etc. (FOSC. du 21 mars 1951, page 718). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 5 mars 1951.

2 avril 1951. Documentation et informations juridiques, etc.  
SODIPRESSE S. A., à Genève, exploitation d'un bureau de documentations et d'informations juridiques, commerciales, industrielles, techniques ou autres, la diffusion de publications suisses et étrangères (FOSC. du 10 novembre 1948, page 3050). La société est d'office déclarée dissoute en vertu des art. 711 C.O. et 86 ORC. Sa raison devient, par conséquent: SODIPRESSE S. A. en liquidation. Georges Petitmermet, d'Yvorne (Vaud), actuellement à Paris, seul administrateur, est inscrit comme liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Paris, avenue des Champs-Elysées 146, chez Georges Petitmermet.

2 avril 1951. Lavage, nettoyage.  
Lavrex S. A., à Genève, achat, vente, location, exploitation et organisation d'installations de lavage et de nettoyage (FOSC. du 16 janvier 1951, page 128). La société est d'office déclarée dissoute en vertu des art. 711 C.O. et 86 ORC. Sa raison devient, par conséquent: Lavrex S. A. en liquidation. Kenneth-N. Watson, des Etats-Unis d'Amérique, à Washington, seul administrateur, est inscrit comme liquidateur avec signature individuelle et les pouvoirs de Agnès Sanson, directrice, sont radiés.

2 avril 1951.  
Société Financière BASIS S. A., Genève, à Genève (FOSC. du 9 février 1951, page 356). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 mars 1951, la société a porté son capital de 50 000 fr. à 350 000 fr. par l'émission de 300 actions de 1000 fr., au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est donc de 350 000 fr., divisé en 350 actions de 1000 fr., au porteur. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Willy Bloch, président (inscrit); Hermann Schapira (inscrit), nommé vice-président et fonctionnant également comme secrétaire; Samuel Scheps (inscrit); Gaetano Aversano, de Genève, à Cologny, et Friedrich Marti, de Lyss (Berne), à La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). Théodore Vieli, de Rhazüns (Grisons), à Genève, a été nommé fondé de pouvoirs. La société est dorénavant engagée par Hermann Schapira, vice-président et secrétaire du conseil, signant collectivement avec un autre administrateur ou avec le fondé de pouvoir.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

J. Botteron S. A. en liq<sup>ne</sup>

Société anonyme ayant son siège à LA NEUVEVILLE, route de Neuchâtel  
Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Troisième publication

L'assemblée générale du 20 mars 1951 a décidé la dissolution de la société.

En conséquence, les créanciers connus et inconnus, même ceux en vertu de cautionnement, son tenus, sous peine de forclusion, de faire connaître leur réclamation dans le délai de trois mois dès ce jour (art. 742 C.O.).

La Neuveville, le 2 avril 1951.

(AA. 104)

Les liquidateurs.

Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1950		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Fabrikanlagen	*3 506 103	—	Aktienkapital	4 000 000	—
Rohstoffe, Fabrikate und andere Vorräte	4 336 572	70	Reservfonds	629 900	—
Debitoren	3 867 315	22	Spezialreserve	450 000	—
Wechsel	150 139	75	Delkrederer-Reserve	150 000	—
Banken	588 032	91	Pensionskasse	*1 305 229	20
Beteiligungen	1	—	Zuwendung an das Personal (Rückstellung)	170 000	—
Kassa und Postscheck	35 442	37	Kreditoren	4 446 263	36
* Versicherungssumme Fr. 11 671 500.—			Hypothek	850 000	—
			Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	482 214	39
			* Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal (selbständige Stiftungen) Fr. 4 085 526.40.		
	12 483 606	95		12 483 606	95
Soll		Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1950		Haben	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Verwaltungskosten und Saläre	1 646 532	34	Vortrag vom Vorjahr	133 022	30
Steuern	114 911	30	Diverse Erträge	98 353	80
Pensionskasse und Wohlfahrt	284 232	20	Bruttogewinn	2 621 656	13
Abschreibungen und Rückstellungen	325 142	—			
Reingewinn 1950 (inkl. Saldo-Vortrag)	482 214	39			
	2 853 032	23			

(B 18)



Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 137153. Hinterlegungsdatum: 30. März 1950, 18 Uhr.  
Anahist Co. Inc., Gray Oaks Avenue 21, Yonkers, New York (USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und chemisch-pharmazeutische Produkte, namentlich ein Präparat für die symptomatische Behandlung von Erkältungen und Allergien.

**ANAHIST**

Priorität: USA, 4. Oktober 1949, für ein Präparat für die symptomatische Behandlung von Erkältungen und Allergien.

Nr. 137154. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1950, 8 Uhr.  
Konservenfabrik Bischofszell Tobler & Co. AG. (Fabrique de Conserves alimentaires Bischofszell Tobler & Co. S.A.) (Fabbrica di Conserven alimentari Bischofszell Tobler & Co. S.A.) (Canning Factory Bischofszell Tobler & Co. Ltd.), Bischofszell (Thurgau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 87781. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Dezember 1950 an.

Naturreiner eingedickter Apfelsaft und andere vorwiegend mit Apfelsaft hergestellte Produkte, insbesondere Getränke.

**POMOL**

Nr. 137155. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1951, 18 Uhr.  
John G. Hardy Limited, New Burlington Street 4, London W. 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kleidungsstücke und Stoffe aus Wolle oder Kammgarn (am Stück).

**SHELTIE**

N° 137156. Date de dépôt: 20 mars 1951, 18 h.  
L.-E. Michel S.A., route de Lausanne, Prilly (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produit préparé avec des grapefruits frais concentrés.

**SUPERGRAPEFRUIT  
LEMSA**

Nr. 137157. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1951, 8 Uhr.  
Mages & Saegesser, avenue de la Dôle 1, Lausanne (Schweiz).  
Handelsmarke.

Zigarettenanzünder, Gasanzünder.

**ATNA**

Nr. 137158. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1951, 17 Uhr.  
Scheldemandel-Motard-Werke Aktiengesellschaft, Nonnendammallee 32, Berlin-Spandau (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 74261. Firma und Adresse geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Februar 1951 an.

Kaltlösliches Leimpulver, kaltlöslicher Tafelleim und flüssiger Leim.

**BETICOL**

Nr. 137159. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1951, 10 Uhr.  
W. Baur & Co., Deckbettenfabrik, Schützengraben 24, Schaffhausen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bettwaren, Polster- und Tapeziererartikel.

**baur**

Nr. 137160. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1951, 10 Uhr.  
W. Baur & Co., Deckbettenfabrik, Schützengraben 24, Schaffhausen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bettwaren, Polster- und Tapeziererartikel.



Nr. 137161. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1951, 10 Uhr.  
W. Baur & Co., Deckbettenfabrik, Schützengraben 24, Schaffhausen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bettwaren (Deckbetten und Kissen).



Nr. 137162. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1951, 10 Uhr.  
W. Baur & Co., Deckbettenfabrik, Schützengraben 24, Schaffhausen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bettwaren (Deckbetten, Kissen).



Nr. 137163. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1951, 10 Uhr.  
W. Baur & Co., Deckbettenfabrik, Schützengraben 24, Schaffhausen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 124710. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Februar 1951 an.

Bettwaren; speziell Flachdecken mit Halbflaum oder Flaumfüllung. Polster- und Tapeziererartikel.

**Duweba**

Nr. 137164. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1951, 18 Uhr.  
J. Gschwend, Zurlindenstrasse 292, Zürich 3 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Fahrräder und Fahrradrahmen.



Nr. 137165. Hinterlegungsdatum: 6. März 1951, 17 Uhr.  
Walter Kröni, Teufenthal 31 (Aargau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 73716. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Oktober 1950 an.

Präparat zum Reinigen von Kraftfahrzeugen, Motorrädern, Fahrrädern, Maschinen und Maschinenteilen sowie zur Konservierung von Farb- und Lackanstrichen.

**EXCELLENTE**



N° 137166. Date de dépôt: 10 mars 1951, 10 h. Fabrique d'Horlogerie «La Champagne» S.A., rue du Faucon 19, Bienne (Suisse). — Marque de fabrique. — Transmission et renouvellement de la marque N° 74400 de la Fabrique d'horlogerie «La Champagne» Louis Müller & Cie. S.A., Bienne. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 février 1951.

Montres, parties de montres ou étuis.

## WIG-WAG

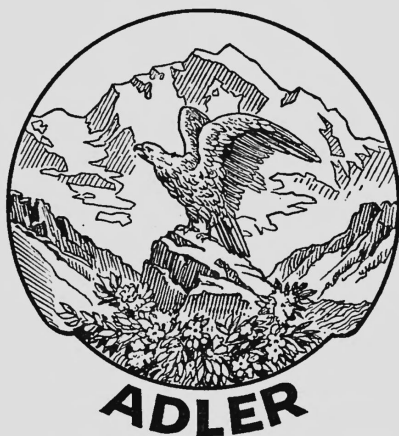
N° 137167. Date de dépôt: 12 mars 1951, 17 h. Firmenich & Co, successeurs de la Société anonyme M. Naef & Cie, route de l'Aire 1, Genève (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 74941. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mars 1951.

Produits chimiques pour la préparation de parfums et autres produits de parfumerie, de savons et de cosmétiques; parfums artificiels et synthétiques, huiles essentielles.

« S U M A T R O L »

Nr. 137168. Hinterlegungsdatum: 13. März 1951, 11 Uhr. Bürgi & Co. vormalis Gerber & Bürgli, Sennweg 4, Bern (Schweiz). Handelsmarke.

Laibkäse und Schachtelkäse.



Nr. 137169. Hinterlegungsdatum: 13. März 1951, 11 Uhr. Bürgi & Co. vormalis Gerber & Bürgli, Sennweg 4, Bern (Schweiz). Handelsmarke.

Laibkäse und Schachtelkäse.



Nr. 137170. Hinterlegungsdatum: 13. März 1951, 11 Uhr. Bürgli & Co. vormalis Gerber & Bürgli, Sennweg 4, Bern (Schweiz). Handelsmarke.

Laibkäse und Schachtelkäse.



Nr. 137171. Hinterlegungsdatum: 14. März 1951, 18 Uhr. Prodotti Dott. Carrei S.A., casa Viscardi, San Vittore (Graubünden, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Autozubehörfelle.

## CLINIVO

Nr. 137172. Hinterlegungsdatum: 15. März 1951, 6 Uhr. Distillerie Willisau AG., Willisau-Stadt (Luzern, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Spirituosen und Liköre aller Art.

## GRAPPES D'OR

Nr. 137173. Hinterlegungsdatum: 14. März 1951, 11 Uhr. Walter Hubschmid, Lustmühle, Niederteufen (Appenzel - Ausserrhoden, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schleifwerkzeuge für die Dentalbranche in Diamant und Rubin.

## INTENSIV

Nr. 137174. Hinterlegungsdatum: 15. März 1951, 19 Uhr. Kammgarnweberei Bleiche AG., Zofingen (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe aller Art.

KAMMGARNWEBEREI BLEICHE AG. ZOFINGEN

Nr. 137175. Hinterlegungsdatum: 15. März 1951, 19 Uhr. Kammgarnweberei Bleiche AG., Zofingen (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

In der Schweiz hergestellte Gewebe aller Art.

MADE IN SWITZERLAND - KWB - MADE IN SWITZERLAND -

Nr. 137176. Date de dépôt: 15 mars 1951, 20 h. Rudolf & Cie., Oberon Watch (Rudolf & Cie., Oberon Uhren) (Rudolf & Cie., Reiojes Oberon), Fahrweg 29, Woltwil (Soleure, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres Roskopf et ancre à goupille.

## OBERON

Nr. 137177. Date de dépôt: 15 mars 1951, 20 h. Graef et Cie, Fabrique Mimo, place Girardet 1, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

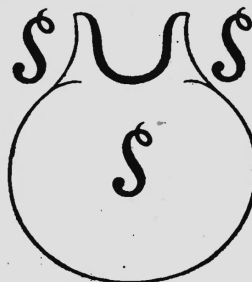
Montres, parties de montres et étuis.

## MINOX

Nr. 137178. Hinterlegungsdatum: 16. März 1951, 17 Uhr. Otto Ruff, Inhaber Rolf P. Ruff, Uetlibergstrasse 50, Zürich 3 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 74376. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Februar 1951 an.

Fleisch- und Wurstwaren, Fleisch- und Wurstkonserven, Speisefette und Speiseöle.

MARKE



Nr. 137179. Hinterlegungsdatum: 17. März 1951, 10 Uhr. A. Messer AG., Löwenstrasse 33, Zürich 1 (Schweiz). — Handelsmarke.

Kohlepapier mit Kunsthärzrücken.

## PLANOPLASTIC

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France — Taxe d'encouragement à la production textile<sup>1)</sup>

Ainsi qu'il est permis de conclure de la loi N° 51—367, du 27 mars 1951, portant ouverture de crédits provisoires (dépenses civiles) et arrêtant certaines dispositions générales relatives à l'exécution du budget de l'exercice 1951 le délai d'application de la taxe d'encouragement à la production textile au taux de 0,70% est reporté du 31 mars au 30 avril 1951. Cette loi est parue au «Journal Officiel de la République française» du 28 mars 1951.

<sup>1)</sup> Voir FOSC. N° 59, du 12 mars 1951.

79. 6. 4. 51.

Italien  
Einfuhren aus O.E.C.E.-Ländern

Das Aussenhandelsministerium, Generaldirektion für Handelsverträge, hat mit Rundschreiben Nr. 205600 vom 9. März 1951 bzw. Nr. 205795 vom 13. März 1951 angeordnet, dass auf Zusehen hin die nachstehend aufgeführten Waren, soweit sie aus Ländern stammen, die der O.E.C.E. angeschlossen sind, direkt von den Zollämtern zur Einfuhr zugelassen werden können (Einfuhrsystem «a dogana»):

Italia — Importazioni da paesi membri dell'O.E.C.E.

Con circolari N° 205600 e N° 205795, rispettivamente del 9 e 13 marzo 1951, il Ministero del commercio con l'estero, Direzione generale accordi commerciali, ha disposto che, fino a nuovo avviso, le seguenti merci, purché originari da paesi membri dell'O.E.C.E., possono essere ammesse all'importazione direttamente dagli uffici doganali (sistema d'importazione «a dogana»):

Numero e lettera della tariffa:

Mercati

1360 a Libri, stampe, musica, carte geografiche ed altri prodotti dell'industria grafica, editi da più di cinquanta anni  
ex 732 Feltri ed articoli tecnici in feltro per cartiere ed altri usi industriali

79. 6. 4. 51.

Italie — Importations  
de pays membres de l'O.E.C.E.

Par lettres circulaires N° 205600 du 9 mars 1951 et N° 205795 du 13 mars 1951, le Ministère du commerce extérieur, Direction générale des accords commerciaux, a disposé que, jusqu'à nouvel avis, les marchandises ci-après citées, originaires de pays membres de l'O.E.C.E., peuvent être admises à l'importation directement par les bureaux de douane (système d'importation «a dogana»):

Kurse

für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 89 vom 2. April 1951 der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich

Auszahlungen in der Schweiz	LAND gültig bis auf weiteres	Einzahlungen in der Schweiz
1.511	Bulgarien .....	1.538
63.15	Dänemark .....	63.45
	Deutschland .....	
103.90	Westdeutschland(DM) .....	104.30
173.01	Alte Verbindlichkeiten (RM) .....	173.01
1.8779	Finnland .....	1.8921
0.0287	Griechenland .....	0.029
12.23	Grossbritannien .....	12.26
114.82 ½	Holland .....	115.32 ½
8.74 ½	Jugoslawien .....	8.74 ½
61.07	Norwegen .....	61.37
107.50 ½	Polen (ab 30. 12. 50) .....	108.038
15.13	Portugal .....	15.29
2.810	Rumänien .....	2.867
84.32 ½	Schweden .....	84.72 ½
*	Spanien .....	*
8.72 ½	Tschechoslowakel .....	8.77 ½
1.546	Türkel .....	1.562
36.35 ½	Ungarn .....	36.90 ½
	Variable Kurse (gültig am 2. April 1951)	
1.22 ½	Frankreich .....	1.24 ½
	Italien	
0.69 ¾	Dezentralisierter Verkehr .....	0.70 ¾
frei	Kompensationsverkehr .....	frei
0.6998	Uebrigcr zentralisierter Verkehr .....	0.6998
	Oesterreich	
20.3479	Einheitskurs .....	20.5977
18.7347	Prämienkurs .....	16.9033

\* Kurs wird auf besondere Anfrage bekannt gegeben.

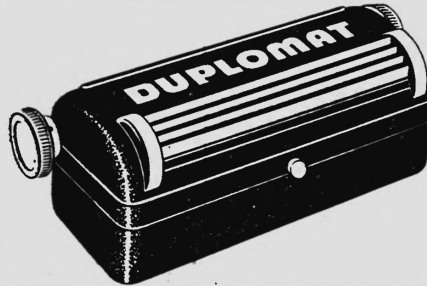
79. 6. 4. 51.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

DIPLOMAT

In 2 Minuten eine Fotokopie dank Duplomat, dem neusten Fotokopier-Apparat

Mit dem Duplomat lassen sich Fotokopien von Vorlagen jeder Art in 2 Minuten ohne alle Umständlichkeit früherer Verfahren herstellen. Sie erhalten in einem Arbeitstag eine positive Kopie von ein- und doppelseitigen Vorlagen ohne Dunkelkammer - ohne Optik - ohne Schalen - ohne Wässerung.



Der Duplomat ist durch seine einfache Bedienung, grosse Zeitersparnis (90%) und geringen Kosten, der geeignete Fotokopier-Apparat für jeden modernen Bürobetrieb.

Verwenden Sie auch in Ihrem Büro den Duplomat mit A G F A - Copyrapid Papier.

Unverbindliche Vorführung durch die B U M A S. A. Büromaschinen-Vertriebs AG Sihlstrasse 22 Zürich 1 Tel. (051) 27 83 14

DIPLOMAT

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

Art. 582 ZGB

Erblasseri

Zbinden Friedrich

1860, Ulrichs sel., von Guggisberg, pensionierter Gerbereiarbeiter, in Trimbach.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner (inklusive Bürgschaftgläubiger) bis und mit 7. Mai 1951, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 20. März 1951 zu berechnen und an die Amtsschreiberei Olten-Gösgen in Olten einzureichen.

Olten, den 3. April 1951.

Der Amtsschreiber von Olten-Gösgen  
F. Peyer, Notar.

Inserieren Sie am SHAB.

MUBA

Unser Stand:

Büromöbel-Halle 10  
Stand No. 3719

Stand-Tel.: 2 97 30

PAPYRUS & BÜROMÖBEL

Basel, Friesstr. 43, Tel. 061 418 66

Parquet & Holzbau AG. Bern

Dividendenzahlung pro 1950

Gestützt auf den Beschluss der Generalversammlung unserer Aktionäre vom 4. April 1951 gelangt zur Einlösung:

Coupon Nr. 10 unserer Aktien mit brutto Fr. 6.—  
abzüglich 30% eidgenössische Steuern Fr. 1.80  
netto auszahlbar mit Fr. 4.20

Die Einlösung erfolgt ab 6. April 1951 durch:

Spar- & Leihkasse in Bern, Bern  
Schweizerische Kreditanstalt, Bern  
Kantonalbank von Bern, Bern  
Schweizerische Bankgesellschaft, Bern  
Bank in Langenthal, Langenthal  
unser Bureau: Sulgenbachstrasse 12, Bern

Bern, den 4. April 1951.

Der Verwaltungsrat.

Mag-Zahnräder & -Maschinen Aktiengesellschaft Zürich

Dividenden-Zahlung

Gemäss Beschluss der heute abgehaltenen Generalversammlung der Aktionäre wird für das Geschäftsjahr 1950 der Aktiencoupon Nr. 30 mit Fr. 50.— brutto, und der Genusscheincoupon Nr. 30 mit Fr. 50.— brutto, abzüglich 5% Couponsteuer und 25% Verrechnungssteuer, also mit Fr. 35.— pro Coupon vom 4. April 1951 an bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich und deren sämtlichen Niederlassungen sowie bei der Geschäftskasse in Zürich eingelöst.

Zürich, den 3. April 1951.

Der Verwaltungsrat.

Le nouveau  
Contrôle des titres

avec inventaire des titres

à feuillets mobiles, avec contrôle des coupons, colonnes pour les impôts des coupons, impôt anticipé et remboursement de l'impôt anticipé, en couverture simili-cuir noir à 4 anneaux, très solide,

indispensable pour la déclaration des impôts

Prix: Fr. 33.60

Demandez s. v. p. prospectus 401 et feuillets avec modèle.



Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

Wir liefern laufend direkt ab Werk

NATRIUM  
HEXAMETAPHOSPHAT

Anfragen erbeten an Postfach 2108, Zürich 23.

Einmalige Gelegenheit  
CARDEN - NADELN

500 000 Nr. 11 x 1"  
500 000 Nr. 12 x 1"  
300 000 Nr. 13 x 7/8"  
500 000 Nr. 13 x 1"  
144 000 Nr. 13 x 1 1/8"  
300 000 Nr. 14 x 7/8"  
500 000 Nr. 14 x 1"  
500 000 Nr. 15 x 1"  
250 000 Nr. 16 x 1 1/8"

nur geschlossen ab Freilager, unverzollt, gegen Höchstangebot liquidationshalber zu verkaufen. - Offerten unter Chiffre G 4553 Q an Publicitas Basel.

Ustera fabriziert

Alles für neuzeitliche  
Buchführung

Lohn- und Finanz-  
buchhaltung  
Steil-Sichtkarten  
Hänge-Kartei

mit vortrefflicher Signalführung  
USTERA-VERTICAL

der Karten-Kasten, der das  
Stehlen der BÜTTER verhindert.  
Besuchen Sie uns an der Muba:  
Stand Nr. 3788, Halle X.

E. KELLER A.G. USTER

# In 10jähriger Praxis bewährt

Aus einem der vielen Kundenbriefe:  
«Voll und ganz zufrieden... werden Ihre Firma wieder berücksichtigen».



Direkt  
ab Fabrik  
geliefert!

nur Fr. 535.-

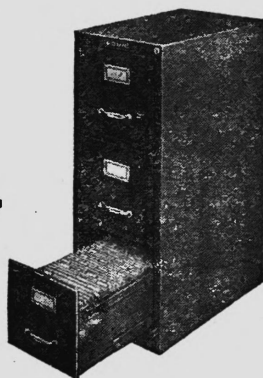
1938 verließ das erste Nova-Pult unsere Fabrik. Heute stehen Hunderte von Nova-Stahlpulten in den Büros.

Das moderne, nilgrüne Nova-Stahlpult, die ideale Kombination von Schreibtisch und Vertikalschrank, besitzt alle wünschenswerten Vorzüge: Schönheit, Solidität, praktischste Einteilung, Uebersichtlichkeit der Akten, tadelloses Funktionieren der Schubladen auf Auszugschlitzen und Kugellagern.

## NOVA-Stahlpult

Tausende stehen im Betrieb

nur Fr. 255.-



Nova-Registratur-schränke sind in den letzten 10 Jahren zu Tausenden an Banken, Versicherungen, Unternehmen aller Art, an Kanzleien von Bund, Kantonen und Gemeinden geliefert worden. In vielen Büros, die 1938 oder 1939 versuchsweise nur einen einzelnen Nova-Registraturschrank anschafften, stehen heute unsere Stahlschränke reihenweise. Das sagt genug! Ein Nova-Schrank mit Zentralverschluss und 4 Schubladen (Normalformat), die auf Auszugschlitzen und Kugellagern laufen, kommt auf nur Fr. 310.- zu stehen, mit 3 Schubladen sogar nur auf Fr. 255.-.

## NOVA-Stahl-Registratur-Schrank

Bevor Sie einen Schreibtisch, bevor Sie einen Registratur- oder Karteischrank kaufen, prüfen Sie in Ihrem Interesse die Nova-Stahlmöbel. Sie werden überrascht sein, wie günstig Nova-Stahlmöbel im Preis sind, trotzdem sie alle Vorteile moderner Stahlmöbel bieten.

Schreiben oder telefonieren Sie uns heute noch. Wir beraten Sie gerne und unverbindlich.

**NOVEX AG., Stahlmöbelfabrik**  
Zürich, Bahnhofstraße 7 **Telefon (051) 27 61 30**  
Geschäftsleitung: Walter Naef

Alle Arten von Stahlmöbeln für Bürozwicke

Mustermesse, Stand Nr. 3641, Halle X

Vertreterbuch

**REPRESENTANT**

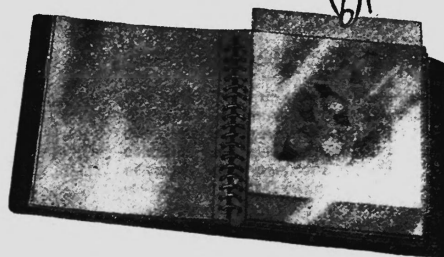
das Schaufenster in der Aktenmappe

1. glasklare Azetataschen werden nicht wellig
2. jetzt Mechanik mit 15 Ringen verhindert Ausreißen
3. wunderbares weiches Vollerleder, kein Karton als Decke
4. auch als Aktenmappe mit 3seitigem Reißverschluss und Traggriff



69.50

Billigere Ausführungen  
schon ab Fr. 15.40



Verlangen Sie Spezialprospekt nur durch

**Waser**

Tel. (051) 24 46 03

*Stammplatz 118 Zürich*

Postversand

## RADIO-SCHWEIZ

Aktiengesellschaft für drahtlose Telegraphie und Telephonie

### Einladung zur 29. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 30. April 1951, vormittags 11.30 Uhr, im Konferenzzimmer der Generaldirektion der Schweizerischen Post- und Telegraphenverwaltung, Bern, Hauptpostgebäude, 1. Stock.

Traktanden:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Dezember 1950.
2. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung für 1950.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Statutarische Wahlen.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle sind am Sitz unserer Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei der Gesellschaft erhältlich.

Bern, den 4. April 1951.

Der Verwaltungsrat.

Avec sa GARANTIE GLOBALE COMPLÉMENTAIRE de

**UN MILLION DE FRANCS**

l'assurance EXCÉDENT R. C. automobile introduite en Suisse par le

**LLOYD'S DE LONDRES**

constitue la couverture la plus étendue, la plus complète,  
et la plus avantageuse offerte sur notre marché

Renseignements et prospectus sur demande. Indiquer la puissance fiscale du moteur  
en CV. et les sommes garanties par l'assurance obligatoire R. C.

Broker autorisé pour la Suisse: **Em. GAFNER** Directeur d'assurances  
et commissaire d'avaries  
Avenue du Théâtre 16 **LAUSANNE** Téléphone 23 47 41

## Gornergratbahn-Gesellschaft

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 21. April 1951, 11 Uhr, in den Saal im I. Stock des Café «Schmiedstube», Zeughausgasse 7 in Bern

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz des Jahres 1950. Decharge-Erteilung an die Geschäftsbehörden sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
2. Wahlen.

Gegen Ausweis des Aktienbesitzes können die Zutrittskarten bezogen werden vom 10. bis 19. April 1951

In Basel:	bei der Schweiz. Bankgesellschaft und beim Schweiz. Bankverein,	
in Bern:	bei der Schweiz. Bankgesellschaft,	
in Lausanne:	bei der Schweiz. Bankgesellschaft,	
in Winterthur:	bei der Schweiz. Bankgesellschaft,	
in Zürich:	bei der Schweiz. Bankgesellschaft.	260

Der Geschäftsbericht, die Rechnungen und die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre ab 11. April 1951 auf bei unserer Betriebsdirektion in Brlg.

Der Verwaltungsrat.

## Sportinstitut Bern AG.

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen

- a) zu der Mittwoch, den 18. April 1951, nachmittags 15.30 Uhr, im Bureau von Notar Ernst Künzli, Bern, Neuengasse 30, stattfindenden

### ordentlichen Generalversammlung

#### Traktanden:

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates.
2. Abnahme der Jahresrechnungen und Bilanzen pro 1949 und 1950.
3. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Bestätigung der Kontrollstelle.

- b) zu einer unmittelbar nach Schluss der ordentlichen Generalversammlung im angegebenen Domizil stattfindenden

### außerordentlichen Generalversammlung

#### Traktanden:

1. Beschlussfassung über die Auflösung der Gesellschaft.
2. Genehmigung des Verkaufes der Besetzung Kirchenfeldstrasse 70.

Die Aktionäre, die an den Generalversammlungen teilnehmen oder sich daran vertreten lassen wollen, werden gebeten, ihre Aktien bis spätestens am 14. April 1951 bei Notar Ernst Künzli, Bern, Neuengasse 30, zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbescheinigung und eine Zutrittskarte ausgehändigt werden. Die hinterlegten Aktien können erst nach der Generalversammlung zurückgezogen werden.

Die Gewinn- und Verlustrechnungen, die Bilanzen sowie der Bericht der Kontrollstelle werden vom 6. April 1951 an im Domizil des Präsidenten der Gesellschaft, Herrn E. Tripel, Neuengasse 30, Bern, zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Bern, den 6. April 1951.

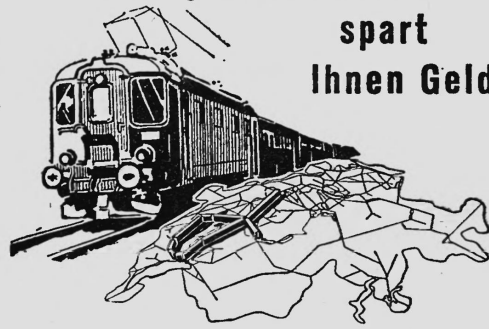
Der Verwaltungsrat.

## DRAHTSEILBAHN ST. GALLEN-MÜHLECK

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung auf Mittwoch, den 18. April 1951, um 18 Uhr im Restaurant «Drei Eidgenossen», in St. Gallen. Traktanden: 1. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates, der Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz pro 1950 sowie des Berichtes der Kontrollstelle. 2. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle. 3. Wahlen. 4. Statutenrevision §§ 1, 2 und 15 (Firmaänderung). 5. Verschiedenes. Die Betriebsleitung.

## Das richtige Bahnabonnement

spart  
Ihnen Geld!



Wenn Sie nur auf bestimmten Strecken häufig reisen müssen, ein Generalabonnement für Sie deshalb nicht in Frage kommt, finden Sie im

### Netzabonnement

den willkommenen Fahrausweis. Sie können sich Ihre Reise-strecken, auf denen Sie unbeschränkt fahren möchten, aus dem ganzen Netz der SBB und vieler Privatbahnen selbst auswählen. Der Preis richtet sich nach der Kilometerzahl. In jedem Falle ist aber für eine Mindeststrecke von 100 km zu bezahlen.

PREISBEISPIELE	2. Kl.	3. Kl.
100 km kosten für 1 ganzes Jahr	Fr. 640.—	Fr. 480.—
150 km kosten für 1 ganzes Jahr	Fr. 675.—	Fr. 505.—
300 km kosten für 1 ganzes Jahr	Fr. 760.—	Fr. 570.—

Das Abonnement kann auch in vierteljährlichen Raten bezogen werden. Der Inhaber eines Netzabonnementes kann ab 1. Mai 1951 ein Halbtax-Abonnement zu ermäßigtem Preis erwerben, das ihm erlaubt, ausserhalb des von ihm selbst gewählten Netzes Reisen auf Bahn, Schiff und Postauto zur halben Taxe auszuführen. Verlangen Sie den Prospekt am Bilettschalter und in den Auskunftsbureaux der SBB.

## Aktiengesellschaft für elektrische und industrielle Unternehmungen im Orient, Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 18. April 1951, vormittags 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 28a, Zürich

#### Traktanden:

1. Entgegennahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes für das Geschäftsjahr 1950.
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle betr. Abnahme der Rechnung über das Geschäftsjahr 1950.
3. Genehmigung der Jahresrechnung sowie des Geschäftsberichtes u. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahlen.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute am Sitze unserer Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Versammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder andern genügenden Ausweis über den Besitz derselben bis und mit 17. April 1951 während der üblichen Bureauzeit bezogen werden am Sitz der Gesellschaft oder bei den Herren Lombard, Odier & Cie. in Genf, wo auch der Geschäftsbericht von heute an erhältlich ist.

Zürich, den 6. April 1951.

Der Verwaltungsrat.

## PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition Aktiengesellschaft

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

für Freitag, den 20. April 1951, 14 Uhr 30, am Sitz der Gesellschaft, 3, avenue Benjamin-Constant, in Lausanne

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1950 des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Jahresrechnung 1950 und über die Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
4. Verwendung des Reingewinnes und Festsetzung der Dividende.
5. Statutarische Wahlen.

Die Eintrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung können von heute an bis zum 14. April inklusive bei der Generaldirektion, avenue Benjamin-Constant 3, in Lausanne, gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden (Art. 13 der Statuten).

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle und die Vorschläge für die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 10. April bei der Generaldirektion und den Filialen zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Lausanne, den 16. März 1951.

Der Verwaltungsrat.

## PUBLICITAS

SOCIÉTÉ ANONYME SUISSE DE PUBLICITÉ

### Convocation des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 20 avril 1951, à 14 heures 30, au siège social, 3, avenue Benjamin-Constant, à Lausanne.

#### ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1950.
- 2° Rapport de l'organe de contrôle.
- 3° Votation sur les résultats de l'exercice 1950 et sur la décharge à donner au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
- 4° Répartition du bénéfice net et fixation du dividende.
- 5° Nominations statutaires.

Pour prendre part à l'assemblée générale, tout actionnaire doit avoir justifié de sa qualité d'actionnaire ainsi que du nombre de titres qu'il possède, le 14 avril au plus tard, à la direction générale, 3, avenue Benjamin-Constant, à Lausanne, où il lui sera délivré une carte d'admission (art. 13 des statuts).

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport de l'organe de contrôle, ainsi que les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, seront déposés à la direction générale ainsi qu'au siège des succursales dès le 10 avril.

Lausanne, le 16 mars 1951.

Le conseil d'administration.



An der MUSTERMESSE in Basel  
erwarten wir gerne Ihren Besuch am  
PRIMUS-Stand 3009, Halle VIII



Unsere mobilen und stationären, jederzeit löschbereiten

# PRIMUS

## Feuerlöschgeräte

leisten sowohl bei Entstehungs- wie auch bei vorgeschrittenen Bränden unschätzbare Dienste.  
Wir liefern:

- |   |   |
|---|---|
| Nass-Feuerlöscher                         | Luftschaum-Wagen                                  |
| Spezial-Feuerlöscher                      | Luftschaum-Zumischgeräte                          |
| Chemische Schaum-Feuerlöscher             | Komb. Luftschaum-Kohlensäure-Löschgeräte          |
| Wassernebel-Feuerlöscher                  | Gross-Schaumlöschanlagen für Benzin- und Oeltanks |
| Kohlensäure-Feuerlöscher                  | Feuerlöschgeräte-Wagen                            |
| Luftschaum-Feuerlöscher                   | Elektr. Schlauchrocknungsapparate usw. usw.       |
| Luftschaum-Röhre                          |   |
| Kombinations-Rohr, Luftschaum-Wassernebel |   |

**TNB AG. für Technische Neuheiten · Binningen-Basel**

Abteilung PRIMUS-Feuerlöschgeräte

Telephon (061) 419 53

### Sommerflugplan

ab 15. April

KLM-Flugverbindungen nach 73 Städten in

## 56 Ländern

USA — Kanada — Zentralamerika — Südamerika — Südafrika — Naher und Ferner Osten — Indonesien — Europa

Fliegen Sie mit KLM. — Mit modernsten Flugzeugen erreichen Sie schnell und ausgeruht Ihr Ziel. — Flugnetz von 153 000 km.

Auskunft und Beratung durch Ihr Reisebüro und KLM.

Zürich Tel. 23 47 06  
Alpenquai 30

Basel Tel. 358 74  
Centralbahnplatz 13

Genf Tel. 563 06  
Grand Quai 24



**KLM** Coupon - Senden Sie mir den Sommerflugplan 1951

Name: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

• Als Drucksache an: KLM, Alpenquai 30, Zürich 2

Handelsamtsblatt

Le titulaire du brevet suisse N° 257 988.  
**Semelle en matière plastique souple pour chaussure et procédé de fabrication**  
désire trouver acquéreur.

S'adresser Cabinet L. Flesch, ing.-cons.,  
Grand-Chêne 2, Lausanne

### Une plante du Brésil qui combat le rhumatisme

C'est le Paraguayensis qui déchlorophyllé par procédé spécial, chasse les poisons du corps, élimine l'acide urique, stimule l'estomac et décongestionne le foie.

Rhumatisans, gouteux, arthritiques, faites un essai. Le paquet 2 fr., le grand paquet cure 5 fr. Se vend aussi en comprimés la boîte 2 fr., la boîte-cure 5 fr. Envoi direct par poste.

Pharmacie de l'Etoile S. A., angle rue Neuve 1 - rue Chaucau, Lausanne, Tél. 22 24 22, et en vente dans toutes les pharmacies.

### Terrain industriel

à vendre ou à louer 15 000 m<sup>2</sup> à proximité immédiate de gare CFF, avec eau, force, égouts sur le terrain. Faire offres sous chiffre P. N. 30632 L. à Publicitas Lausanne.

### Kaufmann

mit langjähriger Erfahrung in Handel und Industrie, sucht neuen

### Wirkungskreis (Innendienst)

in gutfundiertem Unternehmen.

### Beteiligung

oder spätere Übernahme erwünscht. Vertrauliche Anfragen unter Chiffre T 62865 G an Publicitas St. Gallen.

### Verkauf gangbarer Bedarfsartikel

wünscht ganze Schweiz bereisender selbst. Kaufmann in Zürich provisorischweise zu übernehmen. Offerten von Herstellern erbeten unter Chiffre F 8714 Z an Publicitas Zürich 1.

Zu kaufen gesucht grosse und kleine Partien von ganzen und defekten

### Jute- und Papiersäcken

Offerten an Postfach 59, Olten



Die Schnell-Karte

für die Reise

Vertreter besitzen die EN Fischer-Karte besonders gern. Die Vorteilhaftigkeit in einem Lederetui von Portefeuillegrösse. In die Augen springende, sofortige Übersicht auf Namen und Signale. Verlangen Sie Prospekt u. Karte

Mustermesse Basel, Halle X Stand 3721



Edegg-Naegele & Co. AG Zürich 1  
Bahnhofstr. 22 Tel (051) 23 37 07



### Büro-Offset-Druckmaschine

Sie war die Erste und bleibt die Erste!

Während der Schweizer Mustermesse in Basel vom 7. bis 17. April 1951 zeigen wir in unsern Ausstellungsräumen an der  
**ELISABETHENSTRASSE 22**  
fortwährend die neuesten Modelle



Elisabethenstr. 22 BASEL Tel. (061) 2 88 30

Das SHAB. ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

### Société Anonyme Fiduciaire Suisse

Basle Zurich Genève Lausanne  
St.-Albanenlogi 1 Talstrasse 80 Rue du Mont-Blanc 3 Place St-François 14b